

SCANTRONIC France  
5 avenue de la villa Antony 94410 SAINT MAURICE - FRANCE  
Tel: 33 (1) 49 76 00 71 Fax: 33 (1) 49 76 00 58



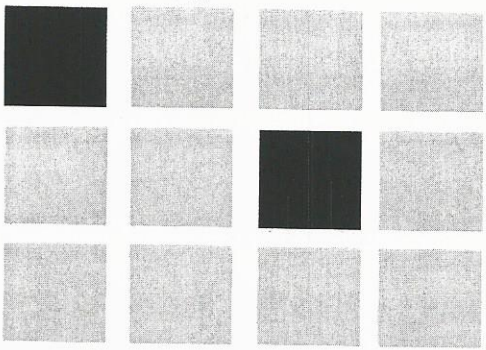
Pt. No. 495760/ MAY 92/ Issue 1

8

4

CENTRALE  
D'ALARME A  
MICROPROCESSEUR

4



9

**NOTICE D'INSTALLATION ET  
DE PROGRAMMATION**





**Fonction de remise à zéro par l'installateur**

La centrale 9448 a un circuit mémoire non volatile qui conserve toutes les programmations et les codes d'accès même en cas de panne totale d'alimentation (secteur et batterie).

Après un tel défaut, il suffit de rétablir l'alimentation et faire une remise à zéro. De même, si l'utilisateur oublie son code ou que l'installateur souhaite retourner à la programmation d'usine, il faut procéder de la façon suivante:

- Couper l'alimentation secteur et la batterie
- Repérer le connecteur "MOLEX 2 broches situé en bas à gauche du circuit imprimé, portant l'indication "RST".
- Provoquer un court - circuit momentanée sur ce connecteur tout en rétablissant l'alimentation batterie uniquement.
- La centrale revient automatiquement en programmation d'usine.
- Rétablir l'alimentation secteur et reprogrammer le système suivant les besoins.

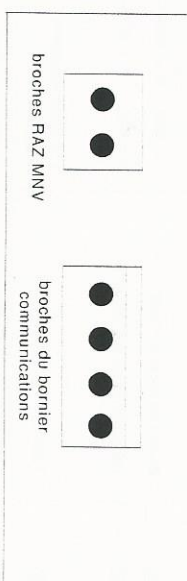


Fig. 14. Localisation des broches du bornier RAZ MNV

Code installateur	-	0 puis ENTER puis 7890
Code utilisateur	-	1234
Zone 2 "route d'entrée"	-	désactivée
Zone 1 marche partielle	-	normale
Sortie programmable	-	mode IRP
Réarmement automatique	-	NON
Temporisation de sortie	-	10 secondes
Temporisation d'entrée	-	20 secondes

Table 2. Programmation d'usine (par défaut)

PARAGRAPHE	TITRE	PAGE
1	GLOSSAIRE DES TERMES.....	2
2	INTRODUCTION.....	4
3	COMMANDES ET VOYANTS EN FACE AVANT.....	4
4	PRECAUTIONS ET RECOMMANDATIONS.....	5
5	INSTALLATION DE LA CENTRALE.....	8
6	CABLAGE DE LA CENTRALE.....	9
7	SIRENE EXTERIEURE.....	11
8	POSE ET CABLAGE DES CONTACTS MAGNETIQUES.....	12
9	POSE ET CABLAGE DES DETECTEURS IRP.....	14
10	PREMIERE MISE EN SERVICE.....	16
11	PROGRAMMATION.....	16
12	EFFACEMENT DE LA MEMOIRE NON VOLATILE.....	20

- (LS) Haut-parleur (sirène intérieure)
- Un haut-parleur est inséré et connecté d'origine à l'intérieur de la centrale. Il est utilisé comme une sirène intérieure pour émettre les signaux sonores des temporisations d'entrée et de sortie, ainsi que ceux des différentes alarmes. Un seul boîtier haut-parleur supplémentaire (ref. 9040), extérieur à la centrale, peut être connecté sur les bornes LS.
- (AUX) Alimentation auxiliaire
- Un 12V continu auxiliaire est disponible afin d'alimenter les différents détecteurs et appareils raccordés à l'installation. Cependant, la consommation sur ces bornes ne devra jamais dépasser 300mA.
- (O/P) Sortie programmable
- Cette sortie transistorisée est de type collecteur ouvert. Elle peut être utilisée des deux façons suivantes:
    - Lorsque plusieurs détecteurs IRP ou bris de glace sont utilisés dans la même installation et que survient une alarme, il n'est pas possible de déterminer par lequel d'entre eux l'alarme a été déclenchée. Cette borne permet donc, en raccordant l'ensemble des détecteurs par leurs bornes de télécommande (mémoire), d'indiquer lequel est passé en alarme. Cette sortie est active (+12V) à la fin de la temporisation de sortie et remet à zéro l'ensemble des mémoires des détecteurs. Lorsqu'une alarme se produit, la sortie est désactivée (0V). Elle permet le fonctionnement de la mémoire du détecteur concerné tout en inhibant la mémoire des autres détecteurs. Cette sortie est également désactivée lorsque la centrale est à l'arrêt.
- (b) Utilisation avec des détecteurs de choc autonomes
- Les détecteurs de choc autonomes sont généralement équipés de leur propre système de mémoire/déclenchement et signalisation). Cependant, ils ont besoin d'être connectés à la centrale afin d'utiliser un signal de remise à zéro pour effacer leur mémoire. Après programmation, cette fonction est assurée par la sortie O/P qui est activée pendant 6 secondes (0V) et désactivée dès que le code utilisateur à 4 chiffres est composé sur le clavier.
- (A/T) Zone d'auto-protection
- La centrale est munie d'une zone d'auto-protection active 24h sur 24h (centrale en service ou à l'arrêt). Toute ouverture de boîtier, toute dégradation ou toute coupure de câble provoque une alarme immédiate. Cette alarme produit un signal sonore sur le haut-parleur interne de la centrale ainsi qu'une information lumineuse en face avant.
- (P/A) Circuit anti-agression
- Ce circuit en boucle fermée (connexion série) provoque lors de son ouverture un déclenchement d'alarme en cas de menace sur les personnes, quel que soit l'état initial de la centrale.

### Test de fonctionnement par l'installateur

L'installateur teste l'ensemble du système en provoquant des défauts sur les zones. Lorsqu'une zone est ouverte, un signal sonore discontinu retentit et la LED de la zone concernée s'allume. Lorsqu'aucun défaut n'est présent, aucune LED n'est allumée exceptée celle indiquant la présence secteur et un signal sonore continu est émis.

- taper 97 puis ENTER
- taper ISOLE pour arrêter le test

### Retour en mode "JOUR"

Pour retourner en mode "JOUR" lorsque la programmation est terminée, fermer le boîtier.

- taper 99 puis ENTER

### Tableau récapitulatif des fonctions du programme

COMMANDE	FONCTION	ACTION
20	Changement du code installateur	taper le nouveau code puis ENTER
21	Changement du code utilisateur	taper le nouveau code puis ENTER
36	Zone 2 en route d'entrée	1 = OUI 0 = NON
52	Zone 1 en zone entrée/sortie	1 = OUI 0 = NON
51	Type sortie programmable	1 = choc autonome 0 = IRP
40	Rearmement automatique	1 = NON 4 = 3 fois
42	Temporisation d'alarme	1 = 90 secondes 2 = 3 mins 3 = 10 mins 4 = 20 mins
44	Temporisation de sortie	1 = 10 secondes 2 = 30 secondes 3 = 1 Minute 4 = 2 Minutes
43	Temporisation d'entrée	1 = 20 secondes 2 = 1 Minute 3 = 2 Minutes 4 = 4 Minutes
97	Tests de fonct. (installateur)	taper ISOLE pour arrêter
99	Arrêt de programmation et retour en mode "JOUR"	

Table 1.

**Sortie programmable**

Cette sortie peut être programmée pour commander des détecteurs IRP (mémoire) ou des détecteurs de choc autonomes (voir glossaire des termes).

- taper 51 puis ENTER
- IRP : taper 0 puis ENTER
- détecteurs de choc autonomes (ex. VIPER) : taper 1 puis ENTER

**Temporisation d'alarme**

Cette fonction détermine le temps de fonctionnement de la sirène extérieure.

- taper 42 puis ENTER
- durée 90 secondes : taper 1 puis ENTER
- durée 3 minutes : taper 2 puis ENTER
- durée 10 minutes : taper 3 puis ENTER
- durée 20 minutes : taper 4 puis ENTER

**Temporisation de sortie**

Cette fonction détermine le temps laissé à l'utilisateur pour quitter les locaux, une fois le système mis en service.

- taper 44 puis ENTER
- durée 10 secondes : taper 1 puis ENTER
- durée 30 secondes : taper 2 puis ENTER
- durée 1 minute : taper 3 puis ENTER
- durée 2 minutes : taper 4 puis ENTER

**Temporisation d'entrée**

Cette fonction détermine le temps laissé à l'utilisateur pour pénétrer dans les locaux et désarmer le système.

- taper 43 puis ENTER
- durée 20 secondes : taper 1 puis ENTER
- durée 1 minute : taper 2 puis ENTER
- durée 2 minutes : taper 3 puis ENTER
- durée 4 minutes : taper 4 puis ENTER

**NOTA:** La temporisation d'entrée a deux niveaux de signalisation sonore. Lorsque la zone entrée/sortie est ouverte, la temporisation d'entrée est lancée et un signal sonore particulier retentit. Si la moitié du temps de temporisation est écoulé avant que l'utilisateur ait mis le système hors service, le haut-parleur se déclenche. L'utilisateur doit alors entrer son code à 4 chiffres pour éviter un déclenchement de la sirène extérieure à l'issue de la temporisation.

(E/E) Zone temporisée d'entrée/sortie	- Les bornes repérées E/E sur la centrale permettent le raccordement en série des différents détecteurs de la zone temporisée (ex: le détecteur magnétique de la porte d'entrée).
Zones 1-2-3	- 3 zones distinctes et programmables où sont connectés en série les différents détecteurs. Si aucun détecteur n'est raccordé sur une zone, câbler un strap entre les 2 bornes de celle-ci.
Raccordement secteur	- Ce raccordement s'effectue grâce à un bornier 3 plots situé à côté du transformateur secteur. Il est recommandé de procéder au tirage d'un câble réservé uniquement à l'usage de la centrale et protégé par un fusible 3A.
Sirène extérieure et flash	- La sirène extérieure et le flash sont logés séparément ou ensemble à l'intérieur d'un coffret étanche. Deux modes de fonctionnement sont programmables (SAB ou SCB). Seul le mode SAB est utilisé. La sirène dite "auto-alimentée", est équipée d'une batterie interne, qui lui permet de continuer à retentir lorsque le câble à été coupé ou que le switch d'auto-protection du coffret a été ouvert. L'alarme est alors déclenchée même en mode "JOUR".
Sirène intérieure	- La centrale peut être équipée d'un maximum de 2 haut-parleurs (ref. 9040), en plus de celui d'origine à l'intérieur de la centrale. Ils sont alors raccordés sur les bornes LS et disposés à l'intérieur des locaux.
"Marche partielle"	- Mise en service seulement d'une partie de l'installation Toutes les zones ne sont pas activées.
"Marche totale"	- Mise en service de toute l'installation. Toutes les zones sont actives.
Code utilisateur	- Code confidentiel à 4 chiffres permettant à l'utilisateur de mettre en et hors service son système.
Code installateur	- Code confidentiel à 4 chiffres réservé exclusivement à l'installateur pour programmer le système (différent du code utilisateur).

La centrale 9448 est une centrale 3 zones entièrement programmable et spécialement étudiée pour les applications domestiques. Avant de procéder à sa mise en oeuvre, il est vivement conseillé à l'installateur de se familiariser avec les différentes fonctions et d'étudier attentivement les divers plans de câblage et d'installation décrits dans ce guide. Des exemples d'installations domestiques types sont regroupés page 7.

**3** **COMMANDES ET VOYANTS EN FACE AVANT**

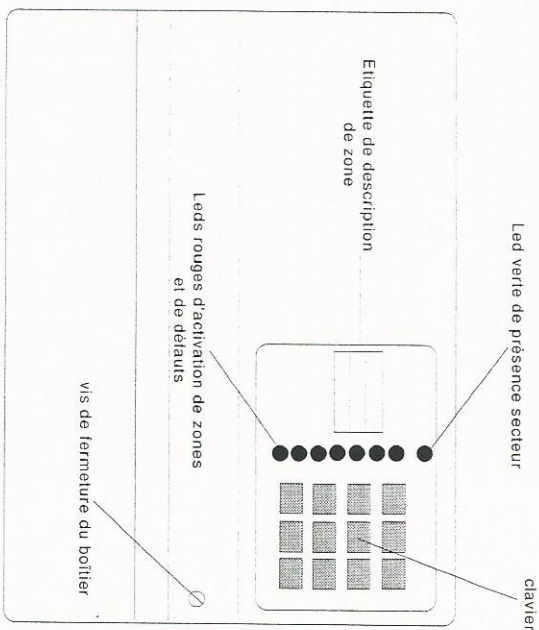


Fig. 1. Description de la face avant

**Option d'entrée (zone 2 : route d'entrée)**  
 La zone 1 est la "route d'entrée", cependant si l'utilisateur le souhaite, l'installateur pourra également programmer la zone 2 en "route d'entrée".  
 - taper 36 puis ENTER  
 - zone 2 normale : taper 0 puis ENTER  
 - zone 2 "route d'entrée" : taper 1 puis ENTER

**Option zone d'entrée (Zone 1 temporisée en marche partielle)**  
 L'installateur peut grâce à cette fonction programmer la zone 1 comme zone d'entrée/sortie en "marche partielle".  
 En "marche totale", un défaut sur la zone 1 provoque une alarme instantanée. En "marche partielle" un défaut sur la zone 1 déclenche la temporisation d'entrée, un signal sonore interne retentit. Alors, l'utilisateur a le temps nécessaire pour désarmer le système si quelqu'un a pénétré par inadvertance dans cette zone.  
 - taper 52 puis ENTER  
 - zone 1 normale : taper 0 puis ENTER  
 - zone 1 "entrée/sortie" : taper 1 puis ENTER

**Système de réarmement automatique**  
 La centrale 9448 a un système de réarmement automatique après alarme qui peut fonctionner jusqu'à trois fois maximum.  
 Lorsqu'une alarme survient, les sirènes se déclenchent pendant un temps pré-programmé. A l'issue de cette temporisation, les sirènes s'arrêtent et le système se réarme, prêt à un nouveau déclenchement si la fonction est sélectionnée. Dans le cas contraire, la centrale génère un seul cycle d'alarme.  
 - taper 40 puis ENTER  
 - pas de réarmement : taper 1 puis ENTER  
 - réarmement 3 fois maximum : taper 4 puis ENTER

Avant d'effectuer le raccordement au secteur, s'assurer que l'ensemble des circuits de détection est correctement câblé ou strappé pour les zones non utilisées. Le switch d'auto-protection de la centrale doit être fermé ou strappé et les connexions d'alimentation des détecteurs et des autres dispositifs ne doivent pas être effectuées à ce moment du montage.

**NOTA:** Si les raccordements d'alimentation détecteurs et autres sont déjà effectués, de graves dommages peuvent être causés à la centrale au moment du raccordement secteur. Procéder donc comme suit:

- (a) Relier le câble secteur à la centrale. La led verte "SECTEUR" s'allume et la sirène intérieure retentit.
- (b) Taper sur le clavier le code utilisateur (code d'origine "1234"). Le haut-parleur s'arrête et la led "JOUR" s'allume.
- (c) Taper sur le clavier "O" puis ENTER puis le code installateur (code d'origine = "7890"). Effectuer les raccordements d'alimentation des détecteurs et autres dispositifs à l'intérieur de la centrale, puis se reporter au paragraphe 11 pour passer à la programmation.

**NOTA:** Pendant la programmation des paramètres système, un double "bip" de la centrale indique que la saisie a été correcte et validée. Si une saisie est incorrecte ou si le switch d'auto-protection est fermé, un signal sonore unique tonalité basse est émis indiquant l'erreur.

#### Changement code d'accès installateur

- taper 20 puis ENTER
- taper le nouveau code installateur 4 chiffres puis ENTER

#### Changement code d'accès utilisateur

- taper 21 puis ENTER
- taper le nouveau code utilisateur 4 chiffres puis ENTER

Avant de procéder à l'ensemble de l'installation, s'assurer que toutes les portes et fenêtres ne nécessitent pas de remise en état. Dans le cas contraire, de nombreuses fausses alarmes peuvent se produire. Vérifier d'autre part qu'aucun animal ou objet quelconque ne peut affecter le fonctionnement des détecteurs de mouvement une fois installés.

#### Localisation de la centrale

La centrale doit être installée dans un endroit sûr et dégagé. Son accès ne doit poser aucune difficulté à l'utilisateur lors des mises en et hors service. De plus, l'installateur choisira un endroit où après mise en service, le signal sonore de temporisation de sortie pourra être entendu jusqu'à l'issue permettant de quitter les locaux. Dans le cas contraire, un boîtier HP optionnel pourra être installé (ref: 9040).

#### Localisation de la sirène extérieure

La sirène extérieure et le flash doivent être installés le plus haut possible afin d'éviter au maximum leur neutralisation par le voleur. Leurs positions dépendent de nombreux facteurs. Ils doivent être fixés dans une zone dégagée afin d'être correctement vus et entendus. Pour la sirène, on évitera de la placer face à une source sonore importante (route à grand trafic, voies de chemin de fer, etc...), ce qui aurait pour effet de réduire considérablement son audibilité, même à courte distance.

Le câblage de la sirène se fera en passant directement à travers le mur, en aucun cas par un câble en saillie et accessible de l'extérieur.

#### Types de détecteurs

Il existe plusieurs types de détecteurs utilisables dans une installation domestique simple.

**IRP : Détecteur de mouvement à infrarouges passifs.**

Ce dispositif associe la détection de mouvement au rayonnement infrarouge émis par le corps de l'intrus en le comparant au niveau normal de sa zone de couverture sans perturbation.

**Contact magnétique:**

Ce détecteur associe un contact reed à un aimant et est utilisé pour surveiller l'ouverture des portes et fenêtres.

**Détecteur de chocs ou de vibrations:**

Ce type de dispositif permet de détecter les chocs pouvant résulter de l'attaque de fenêtres, de portes ou même de murs.

**Bouton anti-panique:**

Ce bouton sert à déclencher une alarme en cas d'agression sur les personnes et fonctionne quelle que soit la programmation de la centrale.

**EXEMPLE D'INSTALLATION**

L'exemple de la page 7 décrit une installation domestique type dans un pavillon avec un étage.

**Rez-de-chaussée**

Sur la figure 2, il a été installé un contact magnétique sur chacune des portes. De plus, la centrale refuse la mise en service à l'utilisateur, si ce dernier a laissé ouvert une issue (zone temporisée).  
Le reste du rez-de-chaussée est protégé par deux détecteurs IRP. Cependant, si nécessaire, des détecteurs IRP supplémentaires peuvent être disposés dans les autres pièces.

**1er étage**

Le dessin de l'étage, figure 3, indique une méthode simple pour positionner les contacts magnétiques sur les portes du palier. Cela permet en cas d'intrusion par une fenêtre de déclencher l'alarme dès que le voleur tente de quitter la pièce par laquelle il est entré. Un détecteur IRP peut cependant donner le même résultat si il est positionné sur le palier. La sirène extérieure et le flash sont placés sur le devant du pavillon.

**Nota 1 :** Les Zones 2 et 3 de la centrale peuvent être activées ou désactivées chacune séparément, lors de la mise en service en "marche partielle".

**Nota 2 :** La centrale peut être programmée de manière à ce qu'en "marche partielle", les détecteurs connectés à la zone 1 déclenchent la temporisation d'entrée si par exemple un habitant descend par inadvertance au rez-de-chaussée.

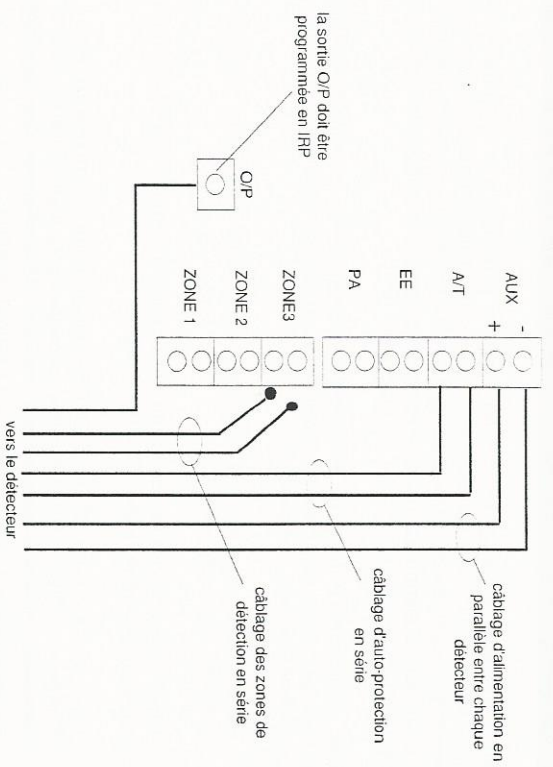


Fig. 13. Raccordements centrale/détecteur IRP

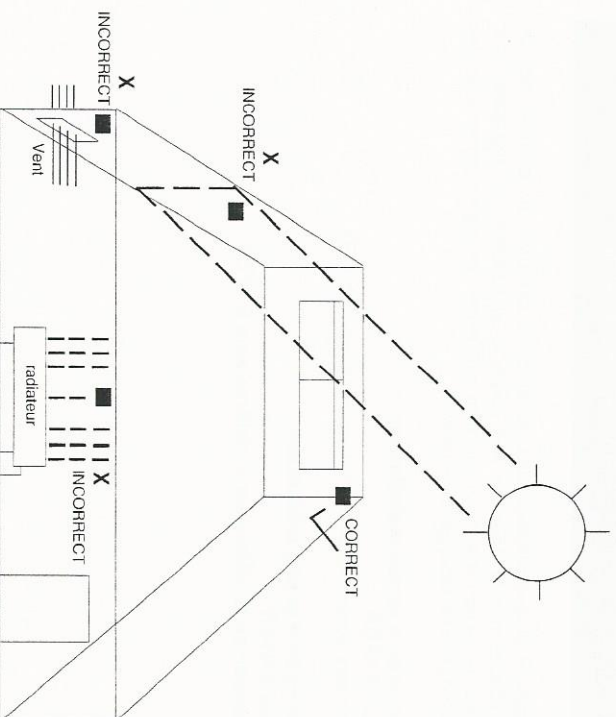


Fig. 14. Positionnement des détecteurs IRP  
(se reporter aux notices constructeurs pour plus de détails)



Lors de l'installation de détecteur IRP ou autres, consulter les instructions et spécifications techniques du mode d'emploi fourni avec l'appareil. Si un seul détecteur est utilisé par zone, le câblage simplifié est celui décrit figure 11. Utiliser un câble avec écran 6/10 à 6 conducteurs. Dans le cas de détecteurs à mémoire, il est préférable d'utiliser la sortie O/P programmée en IRP, afin de déterminer lequel est passé en alarme. Dans ce cas, l'utilisation d'un câble avec écran de 8 conducteurs est obligatoire.

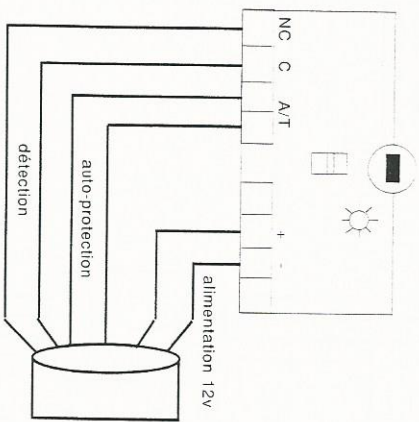


Fig. 11. Raccordement d'un détecteur avec câble 6 conducteurs

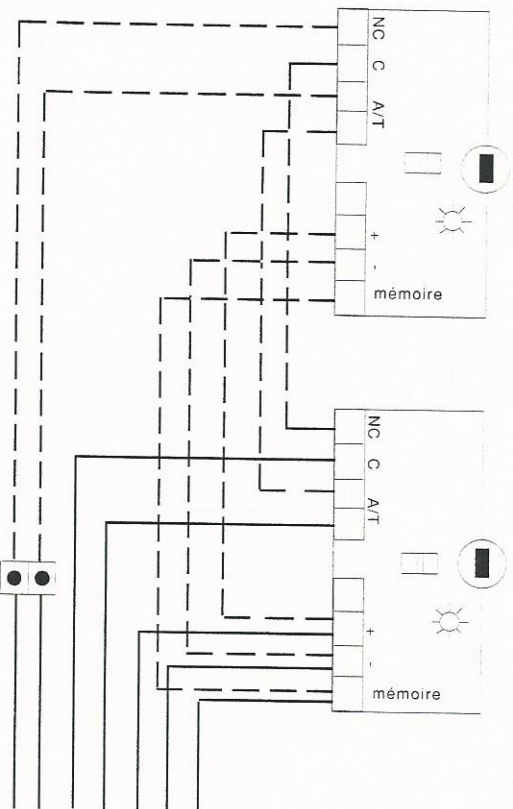


Fig. 12. Raccordement de plusieurs détecteurs avec câble 8 conducteurs

**PLAN TYPE D'UNE INSTALLATION DANS UN PAVILLON**

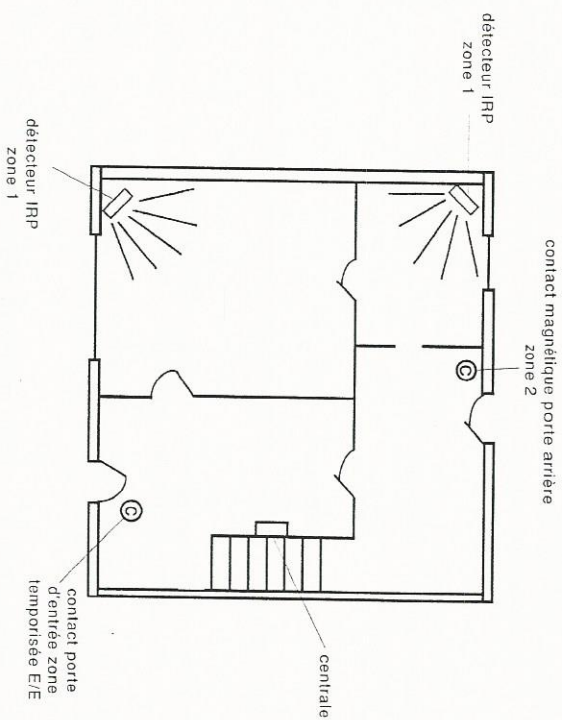


Fig. 2 Rez-de-chaussée

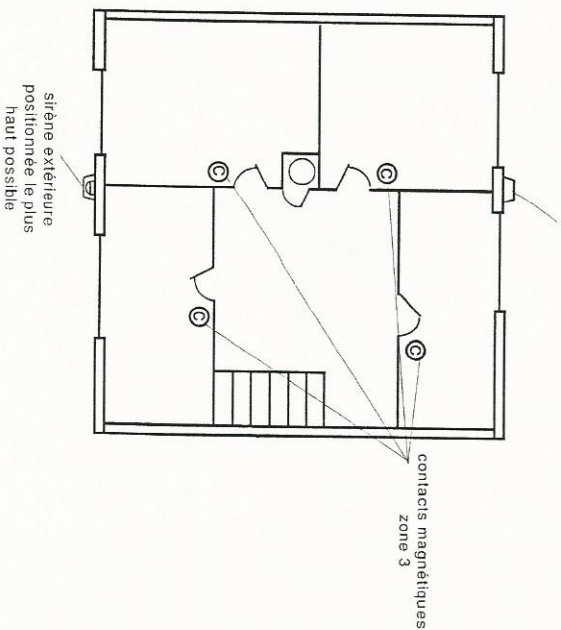


Fig. 3 1er étage

**Description**

La centrale 9448 est une vérifiable centrale 3 zones spécialement étudiée pour les applications domestiques. Elle est dotée de plus d'un circuit temporisé, d'un circuit anti-agression et d'un circuit d'auto-protection.

La centrale se compose d'un circuit imprimé unique équipé d'un microprocesseur et logé dans un boîtier en polycarbonate avec un couvercle muni d'une charnière.

Le transformateur secteur et le haut-parleur intégré sont logés au fond du boîtier suffisamment dimensionné d'autre part, pour accueillir en plus une batterie de type 12V 1,9 Ah.

**Pose de la centrale**

- Retirer la centrale de son emballage.
- Choisir un endroit de fixation où l'utilisateur pourra accéder facilement à sa centrale.
- Retirer la vis de fermeture en face avant et ouvrir le couvercle vers la gauche. Un trou oblong de fixation est situé en haut et au fond du boîtier.
- Marquer et percer le trou oblong et fixer temporairement la centrale au mur, marquer les deux autres trous, déposer à nouveau la centrale et percer sur les marques.
- Fixer définitivement la centrale en utilisant des vis  $\varnothing 8\text{mm}$  longueur 30mm tête ronde.

**Nota :** Ne pas percer les trous avec la centrale en position, des dommages importants pourraient en résulter pour l'électronique.

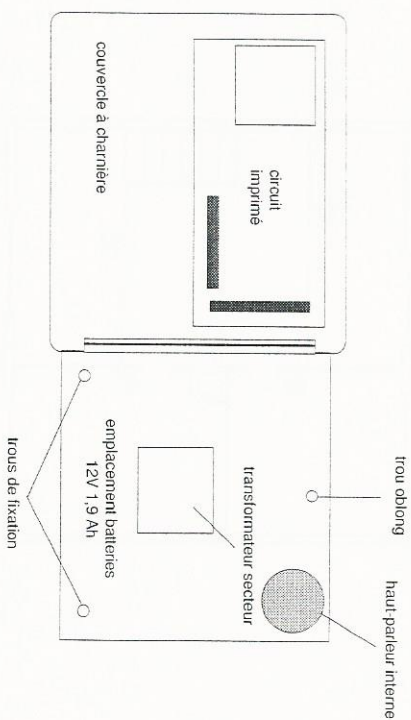


Fig. 4. intérieur de la centrale

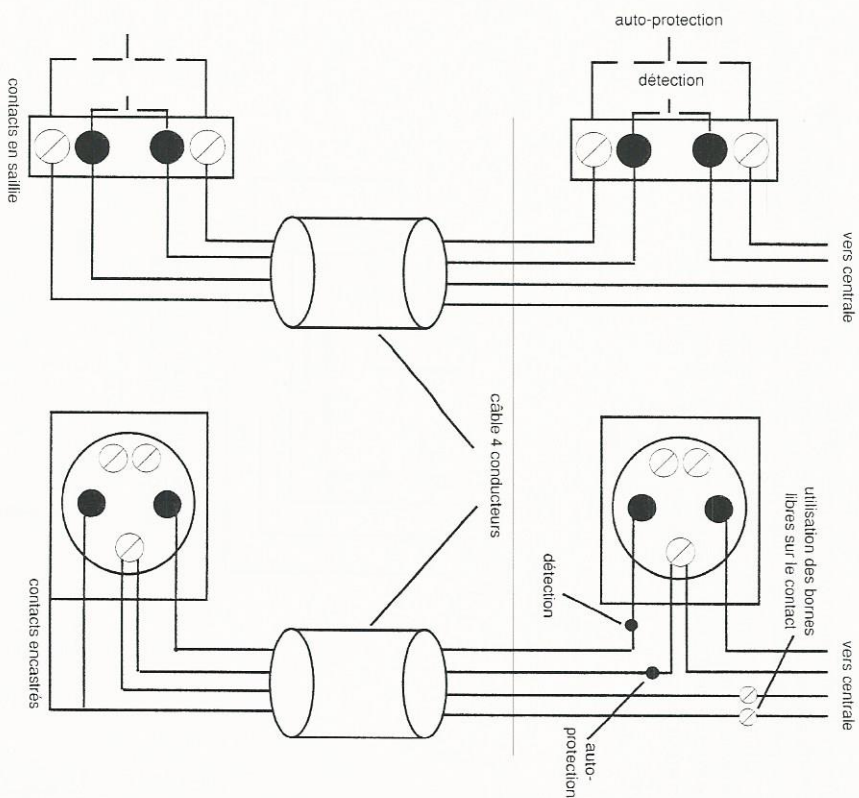


Fig. 9. Exemple de câblage des détecteurs magnétiques

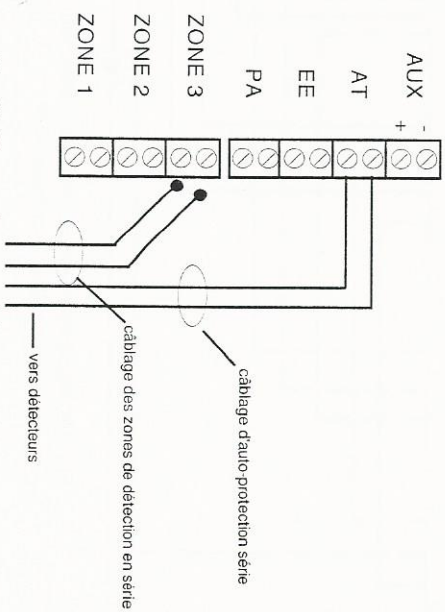
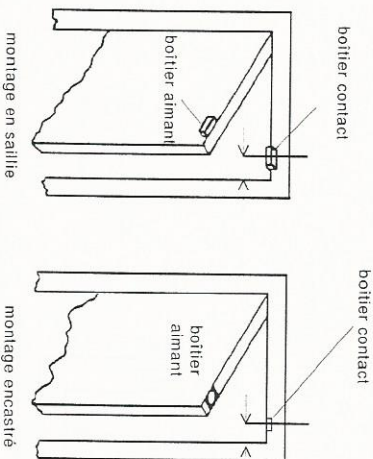


Fig. 10. Raccordements à la centrale

Le contact en saillie est monté sur la partie fixe de la porte ou de la fenêtre, la partie aimant fixée sur la partie mobile. Le contact encastré est inséré dans le chambrante grâce à un trou, de même que pour la partie aimant dans la porte. Quel que soit le type du contact, les deux parties sont montées en regard l'une de l'autre. Pour la pose se reporter à la figure 8.

#### Montage en hauteur



#### Montage en bas

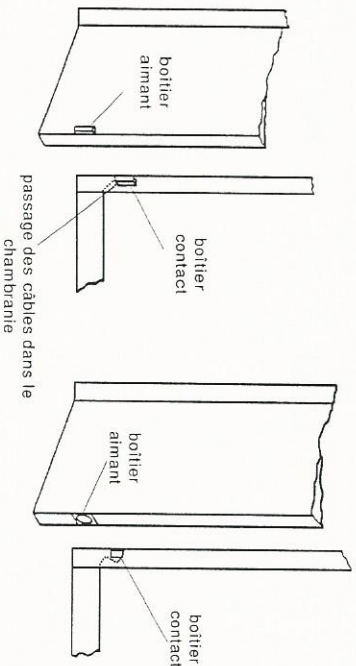


Fig. 8. Pose des contacts magnétiques en saillie et encastrés

- (a) **Alimentation secteur**  
Le câble d'alimentation secteur est connecté sur la centrale au moyen d'un bornier 3 plots situé au fond du boîtier.
- (b) **Alimentation batterie**  
Une batterie 12V 1,9 Ah peut être câblée à l'intérieur en bas du coffret.
- (c) **Câblage des zones de détection**  
Les connexions concernant les 3 zones de détection, ainsi que la zone temporisée, la zone d'auto-protection et la zone anti-agression sont situées sur le bornier vertical à droite du circuit imprimé. Chaque zone doit avoir un circuit d'auto-protection associé. Sur l'ensemble des zones, le câblage s'effectue en série de détecteur en détecteur.
- (d) **Passage des câbles**  
Dans le boîtier, un passage  $\varnothing$  30mm est disponible au fond pour les câbles encastrés ainsi qu'une découpe en haut pour les câbles en saillie.
- (e) **Câblage d'un haut-parleur supplémentaire**  
Les bornes repérées LS permettent le raccordement d'un boîtier sirène optionnel référence 9040 (voir page 11 Fig7).
- (f) **Câblage d'une sirène extérieure et d'un flash**  
Le câblage s'effectue suivant les indications du schéma page 11 Fig.7.
- (g) **Câblage de la sortie programmable**  
La centrale 9448 est munie d'une sortie transistorisée (collecteur ouvert) afin de permettre la télécommande des détecteurs I/RP (mémoire) ou la remise à zéro des détecteurs de choc autonomes.  
Les connexions s'effectuent sur la borne repérée O/P.
- (h) **Alimentation auxiliaire**  
Afin d'alimenter les détecteurs et les autres dispositifs, une tension continue 12V est disponible sur les bornes 12V AUX.  
**NOTA: Consommation maximale sur ces bornes 300mA**
- (i) **Raccordement transmetteur**  
En bas et à gauche du circuit imprimé se situe un connecteur 4 broches destiné à commander par exemple un transmetteur d'alarme digital. Sur ces broches sont présents une alimentation 12V et deux signaux pour l'alarme intrusion et l'alarme agression.  
Les signaux sont de type "suppression d'un +12V en alarme".

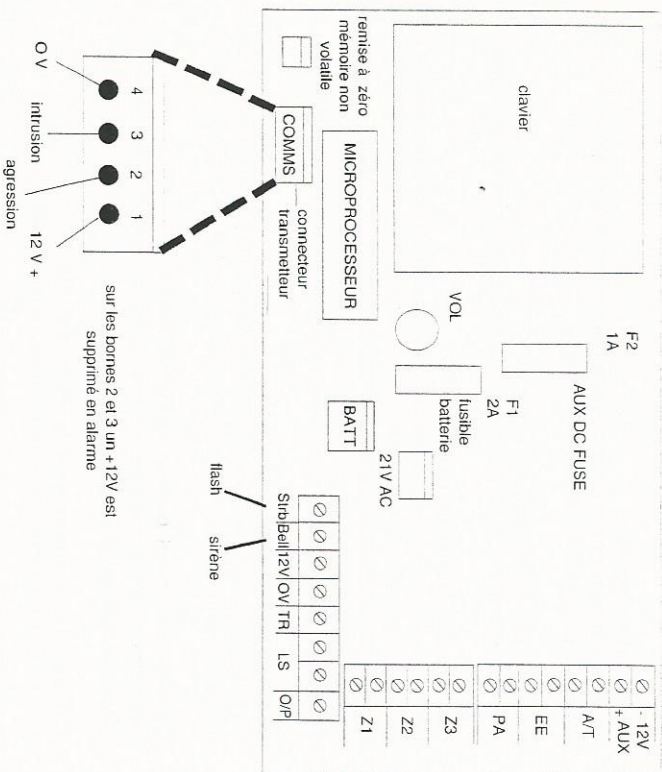


Fig. 5 description du circuit imprimé

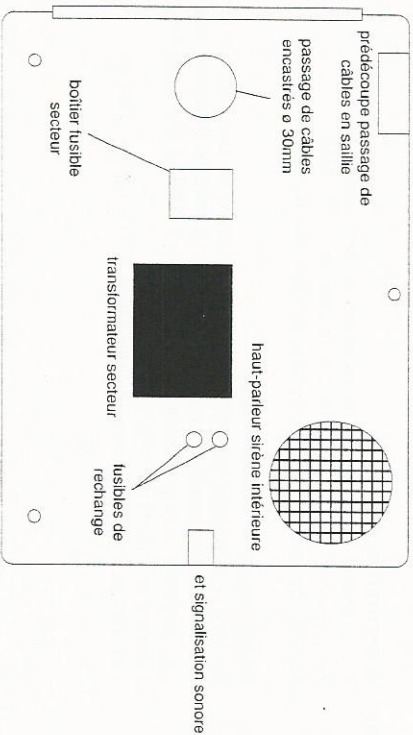


Fig. 6 intérieur du boîtier (capot ouvert)

**Pose de la sirène**

- (a) Choisir un endroit de fixation où il est possible de passer le câble 6 conducteurs directement à travers le mur, jusqu'à l'intérieur du boîtier sirène. Eviter absolument le passage du câble en saillie sur le mur.
- (b) Séparer le socle de la sirène de son capot. Marquer les différents trous de fixation, percer et fixer solidement.
- (c) Le câblage s'effectue comme indiqué ci-dessous.

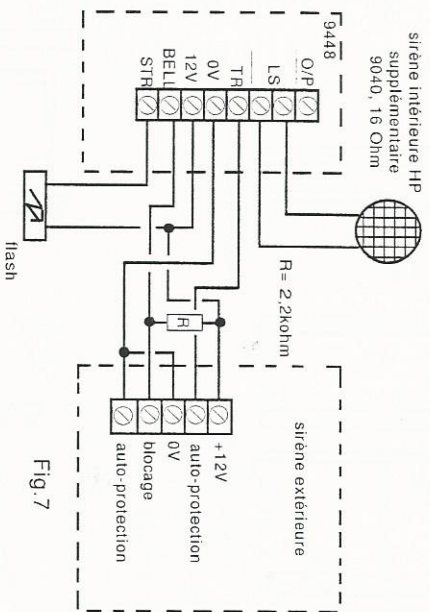


Fig. 7

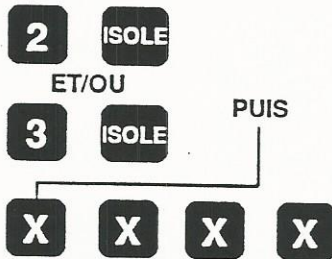
# GUIDE UTILISATEUR 9448

## POUR METTRE EN "MARCHÉ TOTALE"



Composer sur le clavier le code utilisateur à 4 chiffres. Une modulation sonore retentit durant toute la temporisation de sortie. Vous pouvez quitter les locaux pendant ce laps de temps par l'issue autorisée. L'information sonore s'arrête automatiquement à la fin du temps pré-programmé et vous indique que votre système est bien "EN SERVICE".

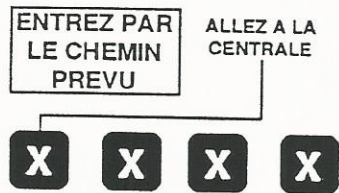
## POUR METTRE EN "MARCHÉ PARTIELLE"



Votre système d'alarme a été installé de façon que vous puissiez mettre une partie des locaux sous surveillance pendant que l'autre, désactivée, permet de circuler librement (ex: le rez-de-chaussée est en service pendant que l'étage est désactivé). Pour mettre en service avec la zone 2 et/ou la zone 3 désactivée procéder comme indiqué ci-contre.

*NOTA: A la mise en "marche partielle", la modulation sonore est automatiquement réduite d'un tiers, afin par exemple, de ne pas déranger les occupants qui pourraient dormir à ce moment là.*

## POUR ARRÊTER LE SYSTÈME



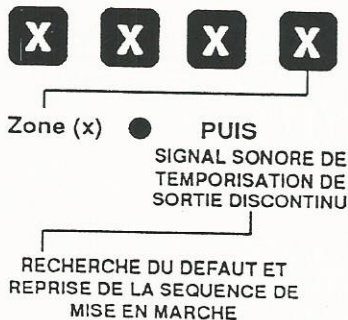
LORSQUE LE SYSTÈME EST EN "MARCHÉ TOTALE"

Pendant toute la temporisation d'entrée, un signal sonore se fait entendre. Taper sur le clavier votre code utilisateur à 4 chiffres. La centrale est hors service. LORSQUE LE SYSTÈME EST EN "MARCHÉ PARTIELLE"

Procéder de la même façon qu'en "marche totale".

*NOTA: Si vous dépassez la moitié du temps prévu pour temporisation d'entrée, la centrale émet un signal sonore particulier afin de vous avertir. Vous devez procéder immédiatement à son arrêt comme indiqué ci-dessus.*

## SI UN VOYANT S'ALLUME AU MOMENT DE LA MISE EN SERVICE



Lors de la mise en marche "totale ou partielle", un signal sonore discontinu vous indique si le contact d'un détecteur d'une zone quelconque est ouvert (par exemple: une porte, une fenêtre, etc...). Sur la centrale, le voyant de la zone concernée s'allume. Dans ce cas, retourner dans la zone indiquée et vérifier le fonctionnement des détecteurs ou la fermeture des issues. Recommencer la mise en service en tapant sur le clavier votre code utilisateur à 4 chiffres. Si le défaut persiste contacter immédiatement votre installateur. Si le voyant "entrée/sortie" est allumé, vous pouvez quitter les locaux par l'issue autorisée et le défaut est automatiquement supprimé dès la fermeture de la porte.

Tournez SVP

## POUR EFFECTUER UNE REMISE A ZERO

ENTREZ DANS  
LES LOCAUX

ALLEZ A LA  
CENTRALE



JOUR ● & Auto - Protection  
et/ou  
Anti -  
Agression

POUR LA REMISE A ZERO DU  
SYSTEME TAPÉZ LE NOUVEAU  
CODE UTILISATEUR



**SI UNE ALARME A EU LIEU DURANT  
LE FONCTIONNEMENT DU SYSTEME**  
Lors de votre retour, aller jusqu' à la  
centrale et procéder à son arrêt. Le  
voyant "jour" ainsi que le voyant de la  
zone où s'est produite l'alarme  
s'allumeront.

**POUR EFFECTUER LA REMISE A  
ZERO DE L'ENSEMBLE**

Après mise à l'arrêt de la centrale, taper  
à nouveau le code utilisateur à 4 chiffres.

**ALARME AUTO-PROTECTION**

Si la sirène retentit alors que le système  
est à l'arrêt, vous devez immédiatement  
vous rendre à la centrale. Le voyant  
"auto-protection" sera allumé et vous  
procéderez à l'arrêt du système en tapant  
sur le clavier votre code utilisateur à 4  
chiffres. Dans ce cas, contacter au plus  
vite votre installateur.

**ALARME AGRESSION**

Pour arrêter une "alarme agression",  
supprimer le défaut sur la zone (fermeture  
du bouton anti-panique), puis taper sur  
le clavier votre code utilisateur à 4  
chiffres.

## POUR CHANGER LE CODE UTILISATEUR A 4 CHIFFRES

Le nouveau code sera une combinaison  
quelconque de 4 chiffres. Procéder  
comme indiqué ci-dessous.



**POUR TESTER LES SIRENES (intérieure/extérieure)**



Le système doit être impérativement à  
l'arrêt. Taper sur le clavier "4", "ENTER",  
puis le code utilisateur à 4 chiffres.  
Les sirènes (et le flash s'il existe)  
fonctionneront durant 3 secondes. Le  
système revient automatiquement en  
mode "ARRET".

**POUR EFFECTUER UN TEST DE FONCTIONNEMENT  
SANS MISE EN SERVICE**



Taper sur le clavier "5", "ENTER", puis  
le code utilisateur à 4 chiffres. A la fin de  
cette séquence, la centrale émet un  
signal sonore constant.

A chaque fois que vous ouvrirez une  
issue ou que vous passerez devant un  
détecteur de mouvement (zone  
temporisée ou 1,2,3), la centrale produira  
un son discontinu.

**NOTA: Vous ne pouvez pas tester les  
zones auto-protection ou agression sans  
déclencher une véritable alarme.**

Pour arrêter le test en cours, taper de  
nouveau le code utilisateur à 4 chiffres.

Installateur:

## POUR EFFECTUER UNE REMISE A ZERO

ENTREZ DANS  
LES LOCAUX

ALLEZ A LA  
CENTRALE



JOUR ● & Zone ●  
Auto - Protection ●  
Anti - Agression ●  
et/ou ●  
et/ou ●

POUR LA REMISE A ZERO DU  
SYSTEME TAPÉZ LE NOUVEAU  
CODE UTILISATEUR



**SI UNE ALARME A EU LIEU DURANT  
LE FONCTIONNEMENT DU SYSTEME**  
Lors de votre retour, aller jusqu' à la  
centrale et procéder à son arrêt. Le  
voyant "jour" ainsi que le voyant de la  
zone où s'est produite l'alarme  
s'allumeront.

**POUR EFFECTUER LA REMISE A  
ZERO DE L'ENSEMBLE**

Après mise à l'arrêt de la centrale, taper  
à nouveau le code utilisateur à 4 chiffres.

**ALARME AUTO-PROTECTION**

Si la sirène retentit alors que le système  
est à l'arrêt, vous devez immédiatement  
vous rendre à la centrale. Le voyant  
"auto-protection" sera allumé et vous  
procéderez à l'arrêt du système en tapant  
sur le clavier votre code utilisateur à 4  
chiffres. Dans ce cas, contacter au plus  
vite votre installateur.

**ALARME AGRESSION**

Pour arrêter une "alarme agression",  
supprimer le défaut sur la zone (fermeture  
du bouton anti-panique), puis taper sur  
le clavier votre code utilisateur à 4  
chiffres.

## POUR CHANGER LE CODE UTILISATEUR A 4 CHIFFRES

Le nouveau code sera une combinaison  
quelconque de 4 chiffres. Procéder  
comme indiqué ci-dessous.



## POUR TESTER LES SIRENES (intérieure/extérieure)



Le système doit être impérativement à  
l'arrêt. Taper sur le clavier "4", "ENTER",  
puis le code utilisateur à 4 chiffres.  
Les sirènes (et le flash s'il existe)  
fonctionneront durant 3 secondes. Le  
système revient automatiquement en  
mode "ARRET".

## POUR EFFECTUER UN TEST DE FONCTIONNEMENT SANS MISE EN SERVICE



Taper sur le clavier "5", "ENTER", puis  
le code utilisateur à 4 chiffres. A la fin de  
cette séquence, la centrale émet un  
signal sonore constant.

A chaque fois que vous ouvrirez une  
issue ou que vous passerez devant un  
détecteur de mouvement (zone  
temporisée ou 1,2,3), la centrale produira  
un son discontinu.

**NOTA: Vous ne pouvez pas tester les  
zones auto-protection ou agression sans  
déclencher une véritable alarme.**

Pour arrêter le test en cours, taper de  
nouveau le code utilisateur à 4 chiffres.

Installateur:

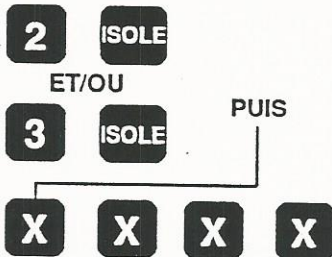
# GUIDE UTILISATEUR 9448

## POUR METTRE EN "MARCHE TOTALE"



Composer sur le clavier le code utilisateur à 4 chiffres. Une modulation sonore retentit durant toute la temporisation de sortie. Vous pouvez quitter les locaux pendant ce laps de temps par l'issue autorisée. L'information sonore s'arrête automatiquement à la fin du temps pré-programmé et vous indique que votre système est bien "EN SERVICE".

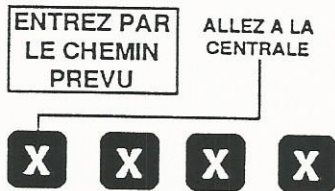
## POUR METTRE EN "MARCHE PARTIELLE"



Votre système d'alarme a été installé de façon que vous puissiez mettre une partie des locaux sous surveillance pendant que l'autre, désactivée, permet de circuler librement (ex: le rez-de-chaussée est en service pendant que l'étage est désactivé). Pour mettre en service avec la zone 2 et/ou la zone 3 désactivée procéder comme indiqué ci-contre.

**NOTA:** A la mise en "marche partielle", la modulation sonore est automatiquement réduite d'un tiers, afin par exemple, de ne pas déranger les occupants qui pourraient dormir à ce moment là.

## POUR ARRETER LE SYSTEME



**LORSQUE LE SYSTEME EST EN "MARCHE TOTALE"**

Pendant toute la temporisation d'entrée, un signal sonore se fait entendre.

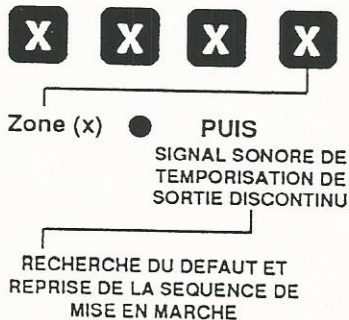
Taper sur le clavier votre code utilisateur à 4 chiffres. La centrale est hors service.

**LORSQUE LE SYSTEME EST EN "MARCHE PARTIELLE"**

Procéder de la même façon qu'en "marche totale".

**NOTA:** Si vous dépassez la moitié du temps prévu pour temporisation d'entrée, la centrale émet un signal sonore particulier afin de vous avertir. Vous devez procéder immédiatement à son arrêt comme indiqué ci-dessus.

## SI UN VOYANT S'ALLUME AU MOMENT DE LA MISE EN SERVICE



Lors de la mise en marche "totale ou partielle", un signal sonore discontinu vous indique si le contact d'un détecteur d'une zone quelconque est ouvert (par exemple: une porte, une fenêtre, etc...). Sur la centrale, le voyant de la zone concernée s'allume. Dans ce cas, retourner dans la zone indiquée et vérifier le fonctionnement des détecteurs ou la fermeture des issues. Recommencer la mise en service en tapant sur le clavier votre code utilisateur à 4 chiffres. Si le défaut persiste contacter immédiatement votre installateur.

Si le voyant "entrée/sortie" est allumé, vous pouvez quitter les locaux par l'issue autorisée et le défaut est automatiquement supprimé dès la fermeture de la porte.

Tournez SVP